

## **REACTIONS FROM PARTNERS OF THEIR TRIP TO THE UNITED STATES**

### **Elena Yurchenko – Dobritch**

Hello Nancy!

I am so contented with the travel in USA. All was wonderful. You and our colleagues from the libraries - too.

Thank You!

I look forward to the package from You and I'll organize a presentation of this information trip. I wish You a good summer!

-----.

Thank You for this letter. My salutations for Your energy. Your energy make a big impression. I send You some photos.

About Your questions:

1. Through the contract - I'll be able to work on the problem in September. We'll get together in the end of the month and we'll send You our project (draft). But I am not sure in our possibility prepare the text in English.

2. I hope You will make the grade a new support for our joined activity. In my option the most important for the bulgarian libraries are the electronical resources. At the same time, the bulgarian librarians need qualification (training). I'll send You same themes soon. All Your offers are of importance. We have shared it in the conversations. I'll write You again, Nancy! You know I don't know English very well. Please, excuse me about the woolly thought. With kind regards!

-----.

I received your letter from september the 24. I am behind shedule through my participation at the National conference "The social responsibility of the public libraries and their role in the democratic society" in Evksinograd (a resort near Varna). It was a wonderful and useful meeting. We prezented our information travelling in USA and the partnership trough the program "Sister libraries". All ours colleagues rejoice at the wonderful results. It is most likely that they will look for contacts too. In bulgarian we say – they catch fire.

Nancy, please, use my answers from Lisa's inquiry. I'm against the confidential information. My opinion is not a secret. I'm so proud with our friendship. I want to tell about it to all the world. Any secret. Lisa is able to give you the information. Your term is short . I'll send you a brief text in bulgarian. If only it comes on time!

-----.

### **PARTICIPATION OF DORA GABE PARTNER LIBRARY, CITY OF DOBRICH IN SISTER- LIBRARIES PROJECT AND ITS PARTNERSHIP WITH LONE TREE PUBLIC LIBRARY**

Right after the partnership between Colorado Libraries Association and the Bulgarian Union of Librarians and Information Specialists became established , Dora Gabe Public Library joined the agreement and asked to have a partner-library from Colorado. When

Mrs. Nancy Bolt visited us, we received the first letters and gifts from our partners. Our partner library was Douglas County Public Library. We contacted Mr. La R.....(Rue?) . We shared information about our libraries, cities and regions. In the beginning we weren't very active because we were working on establishing an Information Center. We became acquainted with the web page of several American public libraries. We liked the web page of our partner-library and the fact that we chose to use their structure was the first significant step in our partnership. Meanwhile, at one of Mrs. Nancy Bolt's visits in Bulgaria with a group of American librarians , we met her and the American librarians in the city of Varna where we were given a placard ( Nancy, I forgot how you called this thing that you give each library for their participation in the project?) for taking part in the project. The same placard was given to the Mayor of Dobrich- Eng. Lachezar Rossenov when our guests visited the Municipality of Dobrich. We announced in the media about Mrs Bolt and the American librarians' visit and the project of partnership. Articles and reports were published in the local newspapers, interviews were broadcast on the local radio and TV stations. We arranged A corner of Friendship in our library where we displayed all the gifts from our American partners. We also provided information about the project of partnership from the web page of the American Libraries Association and Colorado Library Association.

On our training meetings, attended by all the librarians from the district, we talked about the goal of the project and showed several American library web pages. We were informed that Douglas County Library transfers the partnership with us to Lone Tree Public Library. We received warm and nice letters from our partners and colleagues. The first coordinator of our partnership was Chris Pattarotsi ( I don't know how to spell this name , sorry) and the next coordinator was Barbara Strogan. We shared a lot of information. In May 2001 Elena Yurchenko, Director of our library, participated in the conference in the city of Doulovo, where mayors from Colorado took part too. It was a real pleasure to us to meet the Mayor of Lone Tree, Mr. John O'Boyl. He, his wife and Mrs. Nancy Bolt visited Dobrich and met the Mayor of Dobrich and other representatives of the municipality of Dobrich. The meeting was held in friendly atmosphere and respect. The staff of Dora Gabe Public Library were honored to meet the visitors from Colorado. We showed our guests the library, told them the way it worked and shared information about the first steps of our partnership. We received a lot of presents and took a lot of pictures. We organized a trip to Old Dobrich where Mr. O'Boyl and Elena Yurchenko planted a pine-tree, together with the librarians from Dora Gabe Library. This is our Tree of Friendship. We had a gift for our visitors from Colorado. They got a packet of brochures and fliers, as well as a lot of Bulgarian children's pictures " My Favorite Fairy Tail Character". After coming back home Mr. O'Boyl told about his trip to Bulgaria and his meetings with the librarians from our partner-library. They framed the children's pictures and organized travelling exhibition in many places in Colorado. The pictures were shown in the public libraries of Colorado. American librarians organized a display about of Bulgaria and invited a Bulgarian person living in Lone Tree, Colorado to represent the country. We had a nice surprise receiving many gifts that have been raised by our American partners. We got 164 books, 22 audiotapes and 2 videotapes. Most of them are in the Children's Department- Art Section and in Adult Department in our library. Extremely interesting are the Art albums, children's books and the American

geographical magazines. We informed the citizens about the grant in all medias. After all the documents were prepared for using in the library, we displayed them on the exhibition "Donations For the Libraries" in connection with the Month of the Donations (October).

We were terrified on September 11, 2001 and we sent a letter to our partners and friends in Lone Tree. We declared our sympathy and support and rejected terrorism. Bulgaria is against terrorism and all Bulgarian hearts were with those who suffered. A lot of the members of the children's virtual section " Kids on the Net" sent emails of support to their keypals in the USA. This was a time when we attracted more members to this section. With the help of our librarians some of the kids visited American library web pages for children, and some the web pages were used on the training meetings for librarians preparing them to use the Internet , ways of searching and using other data-bases.

A distinguishing moment of our partnership was the opportunity for Elena Yurchenko to visit the USA in connection with the Program "Libraries and Information Management". It was an incredibly hearty and nice visit . Our partners enjoyed our presents. We sent souvenirs and information sources about Bulgaria, and we also gave as a present the children's exhibition " Man and Space" about the 40th anniversary of sending a man in the space. Our director Mrs Yurchenko met most of the staff at the Lone Tree Library. She became acquainted with its organization, and visited a reading session for children and mothers. She met Mr. La Rue and was invited to have lunch with our partners. The time for talk and discussions is never long enough. The possibilities about development of the partnership were discussed, as well as the needs of our library and the interests of Lone Tree Library. We expect to share more information and to get to know each other's library better. Some of the things we would like to share are library documents- books, audio and videotapes, CDs, DVDs, talking books, etc. We need children's books, reference books, art books, books for learning American English language- both for general and specific purposes. We need some technical help in the sphere of servicing blind people and people with sight problems- audiotapes to record talking books, walkmen, readers ( to enlarge the text), etc. We would be happy if could have computers and software too. And it will be very nice if our partners from Colorado help us to have an access to some data bases that they have a free access under specific conditions. We'll be happy to cooperate with information about Bulgaria, Balkan Peninsula and Europe. We would like to initiate children's groups " Friends- Keypals" and this way a lot of young readers will have the opportunity to make friends. We'll also send children exhibitions of pictures.

We can help to establish partnership between Lone Tree and Dobrich in different spheres of life- cultural, educational, sports, and why not economical. Dora Gabe Library was a host of the meeting with Emilia Milkova from Varna, Nelly Stoilova from Silistra and Elena Yurchenko from Dobrich who wrote some texts for agreement between partner-libraries. If our partners would like to join one of the agreements, we will make the texts more detailed and will sign the agreement, and it will be a partnership between the two cities of lone Tree and Dobrich.

After her return Mrs. El. Yurchenko was interviewed for the local media and the local Darik Radiostation. We displayed all the materials and gifts brought from Colorado and informed the staff about the trip. We created a new web page " Trip to the USA" and

displayed pictures from the trip. The pictures of Lone Tree meetings have a special meaning to us. Several days ago we received more pictures from some other people who traveled too. We are going to put information about this trip on a CD. We expect direct contacts between librarians, both American and Bulgarian, working in relevant library sections. We are working on the presentation of the results of the partnership project to all libraries staff in the district of Dobrich. We are going to present also Radka Kalcheva's videotape about the trip. On the national meeting "Public Responsibility of the Libraries and Their Place in the Democratic Society" held in Evksinograd, Mrs. Yurchenko discussed with other librarians from the Bulgaria the possibilities of new partnerships in their non-official talks. Dora Gabe Library can cooperate to start a partnership between the Central Library for the Blind in Sofia and the Library for the Blind in Colorado. We enjoy working on the individual development of the partnership project. We will be happy to if the library staff from our partner library visit us too. We realize they did much more for the project than we did. And we highly appreciate the material from our partner library. We are happy to work on this project because we work in atmosphere of friendship and good will. Both partner libraries have worked for getting to know the culture and the people of the two countries.

We would like to thank Mrs. Nancy Bolt for her enthusiasm and Iskra Mihailova who helped this partnership to get started. We thank our American partners and the people from Colorado who support the idea of the partnership. We thank the Library Association of Colorado for the help and support of the partnership with the Bulgarian Union of Librarians and Information Specialists. We thank American Embassy and American Consulate who have supported the work on the project and the future results between the partner libraries. We probably need to thank many more people and institutions whose names we do not know but who have helped the development of the project. We thank them too.

#### **Rosista Poparkova from Gotse Delchev**

I apologize for being out of contact for so long. My busy time-schedule and not having access to the Internet at my workplace prevented me from writing back to your letter earlier. First, I'd like to thank you for the wonderful time I had in Colorado as well as for the opportunity to visit and get acquainted with my American colleagues. The knowledge and experience I gained, during my stay in the U.S., have stood me in good stead and have broadened my horizons as well. I learned a lot about the way American librarians work and have been bringing all this to the knowledge of my Bulgarian colleagues ever since I came back from the U.S. Your idea that American and Bulgarian librarians should visit one another on an exchange basis is very good indeed. I think this is really the way we can benefit the most from our American colleagues' expertise and excellence in book supply service to library customers. Owing to the book donations from the Koeble Library the number of our readers is on the increase. The books are of great service to students, undergraduates, and the culturally-minded public. We are much obliged to you for all you have done for our library. In regard to future donations I'd like to remind you of our need of a computer powerful enough so that we could have access to the Internet, a fax machine, and a scanner. All this technical equipment will enhance the service provided by our library and enable us to exchange information and keep contact with other libraries in Bulgaria and abroad. I also talked to Mr. Osborne and Mrs. Cole about the difficulties we have been experiencing in our work. I hope that our co-operation and (if I may be permitted to say)

friendship will continue in the future. I have the pleasure, on behalf of the Library of Gotse Delchev, of inviting you to visit us. You have promised me to come. We will be honored to have you here as our guest. I have already invited our colleagues from the Koeble Library. We look forward to seeing you in Bulgaria.

-----.

I am happy to hear from you again. I hope the information I am sending to you will be helpful. I would like to apologize I am writing in Bulgarian but my English is not good enough and I'd like to accept your proposal to write in Bulgarian.

Public Library Gotse Deltchev has been taking part in the project Sister Libraries from the very beginning. Our partner-library is Koelbel Public Library Arapahoe District. The initiative came from the mayor of the municipality. Thank to our partnership we have received two big donations of books from 2000-2002. The total is: 515 books including children's books, encyclopedias, dictionaries, reference books, etc. This helped us to enlarge Foreign Languages Department in our library and at this time this is one of the most popular departments of the library. Students, both school and college ones, and teachers are interested in the books. Our partnership is still in the beginning and I believe that after that hearty welcome of yours and the wonderful days spent together with you in Colorado our partnership will grow. Moreover I was given a gift for the department of Art for our library- a CD player, as well as other things for the library. I hope our partner-library to help us to buy a more modern computer, so that we can have an access to the Internet and to be able to communicate more often.

Dear Mrs. Bolt,

Thank you for your initiative and help on this project, as well as for the opportunity to visit our partners in Colorado. This gave us a chance to visit American libraries, to make our contacts live and real, to exchange ideas and the best of our experience with our American colleagues librarians. The project helped us to start new programs in our work with the readers. We were introduced to an extremely large amount of programs on our visit in the USA. We use some of them in our everyday work but I was impressed by the program for readers 0 to 5 years old. Using American librarians' experience we developed some new programs and I hope we'll have very soon good results. Your work with volunteers is also very interesting and useful and I'd like to try it here too.

My suggestion is to share programs, methods of work and ideas with our partners that we can use in the libraries, which will be very nice and useful for both sides. I also think that your help for the automation of the libraries and donating books is of extremely big importance at this stage of work for our library.

I am pleased to let you know that from September 29 thru September 26, 2002 the conference 'The Public Responsibility of the Public Libraries and Their Part in a Democratic Society' was held in Varna. The librarians who visited the USA talked about our visit and their impressions and the results. They also talked about the partner project between Bulgarian and American libraries. The presentation was supported by photographs and video tapes. Several people read their reports- Emilia, Elena, Neli and Rositsa (me) and the reports were various and on different topics. The presentation

was very successful and interesting and now a lot of libraries in Bulgaria are acquainted with the project of partnership and our part in it.

### **Neli Stoilova - Silestra**

*Neli is on the Silestra City Council. She sent this list of her work with the City Council on behalf of libraries.*

The more important decisions of the County Council affecting the Silistra (Public) Library:

- Secure the involvement of political leaders, county councilmen, mayors and house representatives through invitations to visit the library, and information about the activities and difficulties of the library (leading to commitments of help);
- Efforts at attracting the attention of the local authorities, the public and the media on the difficulties facing the library.
- Advocating the position of the library at hearings on the new Law to govern libraries, before house representatives from the region of Silistra.
- Advertizing and image enhancement on behalf of the library.
- "In my capacity as County Councilwoman, and the only library specialist among the County Council, I have been trying to provide arguments in favor of all decisions effecting the activities of the library" (Neli speaks about herself...):

1. After the "restitution" of the building which housed the Children's library, there was a danger of closing down the children's services, and the funds for that to be distributed among the school libraries. Timely measures made possible a favorable solution of the problem. By a decision of the County Council, the Children's division of the library was moved into the same county building which houses the other divisions of the library. Thus we save the Children's Library and saved funds that would have been used to maintain a separate building. Services to all patrons were also improved. This solution turned out to be favorable from a different point of view also, as it allowed the entire building (with the exception of a large entry hall and a projection hall) to become legal property of the library.

2. Legal motion continues to have the entry hall and projection hall to also become the legal property of the library.

3. For tens of years, the main storage of books belonging to the library was located in a building in a village about 20 kilometers from Silistra. The poor storage conditions and the lack of own transportation were making the books (80,000 volumes) virtually inaccessible to citizens of Silistra. By decision of the County Council, the book storage was relocated to Silistra in the building of a former children's daycare facility. With the pending acquisition of the projection hall we expect the book storage to be relocated even more conveniently in the building of the library itself.

4. The library leadership was given additional funding of \$2,500 for the remodeling of the heating system.

5. The County Council gave \$7,000 additionally (from a "Privatization" fund) for the purchase of computers and duplication equipment.

6. Annual lobbying efforts to secure finding for the library.

7. Activities to organize a two-year course of study of the English language for teachers and librarians, taught by Peace Corps volunteers.

8. Securing the support of the Mayor's Office to establish a partnership between the libraries of Silistra and Aurora Colorado.

9. Enlisting of the "NPO" support for the library (Christmas campaign for the collection of funds to purchase children's reference books for \$500).

10. Securing of financial support from local, state and private sources for the library activities.

11. Continuation of the agreement for joint activities with the former Bulgarian-Soviet Friendship organization, with the help of which the library already for 10 years uses free of charge furniture, a piano, technology and other materials.

*Neli sent this request for information about lobbying. Both Patti Bateman and I responded with information. She was appreciative.*

Dear Nancy,

I make a request for help from you. We'll have a workshop for librarians from throughout the country after this weekend. My colleagues and I will share our impressions from our visit in USA and American libraries. I must give a lecture on "Experience by American libraries in work with volunteers and lobby as a politic in the public library". I have more information for volunteers, but for lobby is not enough. I have any questions:

1. I know that there is a law for lobby in USA. Write me more for it.
2. Who lobbying by library? /director, librarians, professionals, readers or other peoples/
3. For what lobbying libraries? /finances, etc./
4. What courses of action for lobby they use?
5. Is the work with volunteers and lobbying touching? Have they some relations?
6. How use the counsel "Friends for the library" for lobby?
7. What is relation by library and NGO?

I need from concrete and briefly information. Thank you for your help.

Greetings and kisses: Neli

Dear Nancy,

Thank you very much for your quick and full with information letter. Thanks a lot and to Patty for her help and proffesionality. You`re incredible!

Dear Nancy,

Hello from Silistra! Thank you very very much for the quick information about lobbying. Your information was very useful to me for my report I Read at the National Conference about the social responsibility of public libraries and their role in the democratic society. The conference was held on 24 htru 26 September in Evksinograd, a resort place near Varna. It was orhanized by SBIR and the regional library in Varna. All librarians were prepared in an excellent way. The conference provided very good accommodation and interesting topics for discussion. We had a special session about the partnership between American and Bulgarian libraries, and about our visit to the USA. Snejana Yaneva, Emilia from Varna , Rossitsa from Goyse Delchev and me talked about

our partnership. Radka showed a lot of pictures taken during our visit in the US. I suppose you already have some information about this from my colleagues. I talked about the professional challenges provoked by my trip and our American partners' experience about their work with volunteers and how to lobby. I made an interesting presentation thank to your help about how to lobby, thank to the kind help of our partners from Aurora and thank to all I had the chance to see in the American libraries that I visited. My presentation provoked a lot of interesting questions. Work with volunteers and lobbying is still only a desired necessity in all activities in Bulgarian libraries. This is still casual, and not a planned work. I am really interested in this matter and I'll keep working on it. I am very interested in how to incorporate the various ethnic groups in the region, how to provide equal access to the library. This is going to be the next step to do. Nancy, I was surprised when I was told the delay of the project of the agreement. I am very sorry for this delay and I believe you have it already. I can't wait to get your letter about what you think of this and also our partners' letters. We will think about a special procedure for signing this agreement.

Nancy, my colleagues told me you were interested in development of partnership between Silistra and Aurora libraries. I could say that the stage of getting knowing each other is to its end. We correspond on regular terms, and most with all with Patty and Tom. From June to September we exchanged about 25 letters. We received information about the structure and activities of the library, about the work with volunteers, planning and other questions. We received 130 books and 80 magazines. At this moment we are getting more gifts from Aurora. Our partners are extremely nice and responsive. We will be very happy if they can visit us in Silistra. I invited them and hope they will get interested in a visit. In my letter to Tom and Patty I proposed to discuss a more detailed plan for our partnership. We are in a process of preparing our proposals and are waiting to hear about theirs. We will let you know what all of us have proposed. Nancy, it will be very nice to meet you again in November when you're visiting Bulgaria. If you need help or information I'll be happy to do it for you.

We received the materials from Colorado, sent by you, and want to say one more time thank you. Looking forward to hearing from you,  
Neli

### **Diana Stefenova - Sofia**

Dear Nancy,

Thanks a lot for your nice letter. I have to thank you for your working so hard to make Bulgaria and Bulgarian libraries known in America. This visit was kind of wonder for me. I've never thought that I will see America. And I am very grateful that I've been given that chance. These three weeks were important experience for me. I liked Denver most because you and the other librarians were very cordial and jenerous hosts. I really miss this friendly atmosphere and I will never forget these days there. I was very impressed of the fact that librarians can work hard and make fun at the same time. Here, in our libraries, there are too much hiearhy, too much prohibitions. About this list with our needs, I think, mr Belchev will send to you on time. If you need some information from me personally, please, let me know. In August I am going to be on vacation. I'm

going to spend a week at the seaside with my brother, my sister-in-law and my niece. She is a year and three months old and maybe it is too early for her to be there but I hope it would be fun. Sorry for mistakes. I hope when I see you again my English to be better. Thanks again and take care.

Diana

Dear Nancy,

It is very good to hear from you. I'm sorry I am so late in writing to you but we had a conference. I'm sure you know about it. I was very glad to see my friends from the trip and to meet new people. We travelled with m-r Beltchev. About my work after our American trip - there are two directions. There was staff meeting /only head librarians/ and m-r Beltchev and me said to them what we have seen in America. I've been asked from our children's department head librarian for another meeting with their staff. They are interested in organization of work in American children's departments. I began to collect this information but it is too broad. So our final decision is me to write not exactly an article but kind of with information in brief - tendencies, programs, ideas. I'm working on it now, using my notes, materials from America, Internet etc. When it is ready, we will discuss it with my colleagues and maybe will search more information from Internet or from the librarians in Colorado. About contacts with our sister library - I have written to Bill Knot and Tricia Osborne. His letter was very nice. Two sentences impressed me more: "Maybe you can show me around your library sometime. Please let us know ways we can help you." With Tricia we correspondent regularly.

Hello again,

Obviously my letter is too long and this is its second part. With Tricia we correspondent regularly. When I was in America we decided to organize pen pals club like our colleagues from Velico Turnovo and Eagle. We decided it to include not only students but people from every age and profession. I have about 10 addresses for the time being. Younger girl is 10 years old and older is 47. The last letter from Tricia is from 18 September and she said two important things: "I'm working on putting together a shipment of business books for your library" and "As for the pen pal program, the roundtables aproved the concept here and I need to get final approval from the management team, then we will begin collecting names. It should be very fun". I hope their final decision will be like ours. For me personally one of the results from this trip is that I have been studying English again. I have lessons twice a week. I hope I'll see you in November.

Diana

**Svetlana Georgieva – Stara Zagora**

Dear Nancy,

Thank you for your letter. I received your letter yesterday. I was on holiday for two weeks and i had not cheked my e-mail. I,m sorry I haven't written you for so long.

The time when I was in the USA was may be the best time in my life. I will write you more after one or two days.

Svetlana

Dear Nancy,

I'm sorry I'm so late in writing to you. Thank you for your letter of July. We all will be happy to continue our successful collaboration. In this connection we can make some suggestions.

There are some things we need very much in this moment. We need books and CDs about the culture and the history of the USA. We need albums of reproductions, catalogs of museums and galleries, reference books from all spheres of the science. We look forward to move our library in another building and this building need a lot of repairs.

Our collection in the old book depository is damaged very much and we have to restore it. Our computers are also too old and we need some new.

We expect finance help from city council but money is not sufficient. We will be grateful if you help us to get further funds from foundations, organizations etc.

We would like to take part in some financial programs and projects if it is possible. Our suggestion is to organize a common conference about conservation and restoration of the books.

We will be happy to welcome our American colleagues every time they want to visit us. It will be good if there is opportunity for Bulgarian librarians to visit your wonderful country.

Thank you very much for everything

**Radka Kalcheva and Emilia Milkova from Varna**

Hello Nancy,

I'm very sorry for being late with my answer but I was on vacation. I want to express my great pleasure to know all these wonderful colleagues and people we met during our visit to America and especially to Colorado. I really enjoyed my visit to Boulder public Library and felt happy to meet Mary and the rest of our sisters staff personally.

I think Denver and Rocky Mountains are amongst the most magnificent places I have ever visited. I keep vivid memories about the gorgeous nature of the Rocky Mountains.

Emilia, Elena and Nelly are meeting on Friday to discuss and work on the Agreement. Soon we are going to send you information about our needs which will enable you to apply for grants.

Radka

Dear Nancy,

I find the Sister Library Partnership a very useful and beneficial practice. My trip to the USA helped me to gather impressions and knowledge about American libraries and their experience and successful practice. The contacts and meetings with colleagues from our sister library in Boulder were the most interesting and fruitful for me. I was really impressed by the organization of the library processes there and the library activities as a

whole. I must confess that I'm a little bit 'jealous' of Boulder colleagues who managed to combine otherwise 'conservative' library duties and modern innovative technologies, friendliness and fresh air of nature and up-to-date architecture. The idea to find some space and create an original art gallery is also praiseworthy. It's not strange that the Boulder library finds great respect and approval among its users who no doubt enjoy visiting its spacious departments, communicating with the friendly librarians and studying the vast knowledge the library offers through its collections. I find the free access very well and easy to use arranged and it offers a great variety of books, audio-video materials in many fields of science and fiction. I appreciate a lot the library lending system that gives children opportunity to loan library materials by themselves using only their cards. I had very useful conversations with the library director and vice-director who shared their experience in making contacts and communicating with the local government and creating a strong 'library' lobby.

These are not the only but maybe the strongest memories I can restore at a first glance. Lisa has only the answers and the opinion of Radka because I wasn't interviewed by her but if you have any further questions feel absolutely free to message me and I'll answer you with pleasure. I hope to see you in November in Sofia though there's a lot of time until then.

Emilia

#### **Kalina Ivanova from Veliko Turnovo**

I want to thank you, again for all that you do about us and our common project. I enjoy very well during the trip and I improve my experience in the librarian activities and services. If you have a chance, reply me.

Kalina

For the future development of the project and common activities we offer the following ideas:

1. Books and periodicals necessary for completing foreign language reading rooms;
2. Computer technique;
3. Visits of lectors on certain preliminarily determined subjects. For example in Regional Public Library "P. R. Slavejkov" will be carried out a seminar "The automation and the software equipment for the library processes in educational libraries" in November;
4. Round tables or discussion groups, working on the problems of the modern library services;
5. Exhibitions affecting landmarks, important dates and events in U.S.A.;
6. Interchange of catalogues of outstanding modern American and Bulgarian artists;
7. Publishing a common literature collection of poetry and prose with works of modern American and Bulgarian writers, illustrated by artists from Veliko Turnovo region and Colorado;
8. Visits of American librarians in Bulgarian libraries and introduction to the cultural and historical heritage of our country;

9.Specializations of Bulgarian librarians in American libraries (if there is such possibilities);

Dobritch	Gotse Delchev	Silestra	Stara Zagora	Veliko Turnovo			
Electronical Resources							
Training		Training Planning Management Fundraising Volunteers Information management Equal opportunities for everyone in the library	Training in Conservation And restoration of resources	Training in computer technique, Lecture tours, Problems of modern libraries,			
				Exhibitions about historical events in the US			
Books Childrens Reference Art Books for learning Eng.	Books Childrens	Books In English, Spanish, Italian, French, German, Japanese, Chinese American History American Geography Children' American classic fiction (Twain, Harriet Beecher Stowe)	Culture and history of USA. Art reproduction catalogs and books Building repair Book repair	Books and magazines. Art reproduction catalogs (and send to US about Bulgarian artists)			
Audio tapes							
Video tapes		Videos					
		CD Roms	Same topics				

			as books				
		DVDs					
		Video Camera					
		Digital camera					
		Cassett recorder					
		Compact Disk System					
		Phones					
		Uninterruptable Power Supply					
Help for blind people Talking books Audiotapes Walkmen Readers to enlarge text							
Computers and software	Computers and software	Computers	Computers				
		Printers					
Keypals		Keypals for all ages					
	Fax machine						
	Scanner						
		Laminator					
	Help with automation						
		Big and little flags of the U.S.					
		Commorative plates					
		Climatic conditions (??)					
		Xerox Machine					
		Web page chronical of papers of partnership, information, pictures					

		Exchange visits of 5 months to work in libraries	Exchange visits	Exchange visits			
		Machinery for book binding					
		Electronic alarm, security system					
		Production of microfilm					
			Assistance in fundraising through grants				
				Joint publication of Bulgarian/American poets/artists			